

IT Materiali necessari per l'installazione: Carta vetrata, Livella, Nastro protettivo, Acetone, Silicone.

1. Prima dell'installazione, rimuovere la pellicola protettiva. Proteggere i bordi del corpo dello scarico da graffi e danni applicando un nastro adesivo rimovibile. Assicurarsi che il sifone sia protetto per evitare che colla o cemento vi entrino.
2. La base in cemento deve essere preparata e sigillata con un rivestimento liquido secondo le istruzioni del produttore prima di incollare il corpo dello scarico.
3. Per migliorare l'adesione al substrato, si consiglia di carteggiare i bordi del corpo dello scarico dove verrà applicato il tessuto impermeabile utilizzando carta vetrata (grana 180-220). Fare attenzione a non danneggiare il sifone o il corpo. Sgrassare poi le superfici.
4. Il passo successivo consiste nel posizionare il corpo dello scarico nella cavità precedentemente preparata nel pavimento. Collegare il corpo al tubo di scarico utilizzando l'adattatore 40/50 mm in dotazione. Garantire la pendenza adeguata. La pendenza raccomandata è del 2% (il minimo è 1,5%). Controllare che tutte le guarnizioni siano correttamente installate ed effettuare un test di tenuta.
5. L'interno del corpo dello scarico è progettato con pendenze verso l'uscita, quindi è necessario livellare solo la parte superiore utilizzando una livella.
6. Riempire lo scarico con cemento fino all'altezza della flangia inferiore.
7. Per scarichi con copertura decorativa, le piastrelle nell'area della doccia devono essere almeno 1-2 mm più alte del bordo superiore del pannello decorativo, in modo che tutta l'acqua possa defluire liberamente nello scarico.
8. Applicare il tessuto impermeabile sui bordi puliti del corpo dello scarico utilizzando silicone flessibile.
9. Riempire lo spazio tra lo scarico e le piastrelle con un sigillante silicico.

ATTENZIONE: SCARICO INTEGRATO NELLE PIASTRELLE

Nel caso di completamento del pannello con piastrelle, utilizzare un adesivo flessibile idoneo per unire metallo e ceramica. Non utilizzare malte a base di cemento.

MANUTENZIONE E PULIZIA:

La parte metallica è realizzata in acciaio inossidabile, soggetta a graffi e abrasioni. Durante la pulizia, evitare materiali ruvidi o taglienti. Utilizzare un panno morbido e detergenti adatti all'acciaio inossidabile. Quando si usano prodotti per stirare gli scarichi, evitare che vengano a contatto con l'acciaio. Applicare il prodotto direttamente nel sifone di plastica.

- La sabbia (ad esempio dalle scarpe) può ostruire il sifone, richiedendo lo smontaggio per la pulizia.
- Quando si utilizza un soffione a pioggia, assicurarsi che i suoi parametri siano compatibili con lo scarico.
- Montare lo scarico ad almeno 30 cm da fonti di calore (es. riscaldamento a pavimento). Se questa distanza è inferiore, la fonte di calore deve essere isolata per evitare l'evaporazione dell'acqua nel sifone.
- Il collegamento e l'installazione devono essere effettuati da un idraulico o uno specialista seguendo le istruzioni di montaggio.
- Il diametro del tubo di scarico deve essere di almeno 50 mm e il collegamento tra sifone e sistema fognario deve essere il più corto possibile.

CONDIZIONI DI GARANZIA:

Il produttore offre: 10 anni di garanzia per l'impermeabilità del prodotto. 2 anni di garanzia per il rivestimento laccato.

1. La garanzia certifica che il prodotto è privo di difetti di materiale e fabbricazione.
2. Lo scontrino o la fattura sono necessari per presentare un reclamo in garanzia.
3. La garanzia non copre:
 - a. Danni meccanici causati dal venditore, dall'installatore o dall'utente.
 - b. Difetti o danni derivanti da un'installazione non corretta (non conforme alle istruzioni o alle norme edilizie).
 - c. Difetti derivanti da un uso improprio del prodotto.
 - d. Danni causati da depositi di calcare o manutenzione inadeguata.
4. Prodotti con modifiche strutturali.
5. La garanzia esclude le parti consumabili, come le guarnizioni.
6. La scelta del metodo per risolvere il difetto spetta al produttore, che può riparare o sostituire il prodotto.
7. I diritti di garanzia non includono il rimborso dei costi sostenuti o dei danni causati dal malfunzionamento del prodotto.
8. In caso di chiamata non giustificata al nostro servizio, i relativi costi saranno a carico del cliente.
9. La garanzia diventa nulla in caso di modifiche non autorizzate al prodotto.
10. La parte danneggiata deve adottare tutte le misure necessarie per limitare gli effetti del danno.
11. Il prodotto che ha causato il danno deve essere reso disponibile al produttore per una perizia.
12. Il produttore si impegna a esaminare i reclami entro 14 giorni dalla presentazione.

ES Materiales necesarios para la instalación:

Papel de lija, Nivel, Cinta protectora, Acetona, Silicona.

1. Antes de la instalación, retire las películas protectoras. Proteja los bordes del cuerpo del desagüe contra arañazos y daños aplicando una cinta adhesiva removible. Asegúrese de proteger el sifón para evitar que entren adhesivo o cemento en su interior.
2. La base de cemento debe imprimirse y sellarse con una membrana líquida de acuerdo con las indicaciones del fabricante antes de fijar el cuerpo del desagüe.
3. Para mejorar la adherencia al sustrato, se recomienda lijar los bordes del cuerpo del desagüe donde se aplicará la tela impermeable, utilizando papel de lija de grano 180-220. Tenga cuidado de no dañar el sifón ni el cuerpo. Luego, desengrase las superficies.
4. El siguiente paso es colocar el cuerpo del desagüe en el hueco preparado previamente en el suelo. Conecte el cuerpo a la tubería de drenaje utilizando el adaptador 40/50 mm incluido. Asegúrese de mantener una pendiente adecuada. La pendiente recomendada es del 2% (el mínimo es 1,5%). Verifique que todas las juntas estén correctamente instaladas y realice una prueba de estanqueidad.
5. El interior del cuerpo del desagüe tiene una inclinación hacia la salida, por lo que solo debe nivelar la parte superior utilizando un nivel.
6. Rellene el desagüe con mortero de cemento hasta la altura del reborde inferior.
7. Para desagües con una rejilla decorativa, las baldosas en la ducha deben estar al menos 1-2 mm por encima del borde superior del panel decorativo, para que el agua fluya libremente hacia el desagüe.
8. Aplique la tela impermeable en los bordes limpios del cuerpo del desagüe utilizando silicona flexible.
9. Rellene el espacio entre el desagüe y las baldosas con un sellador de silicona.

ATENCIÓN: DESAGÜE PARA INTEGRACIÓN CON BALDOSAS

En caso de completar el panel con baldosas, utilice un adhesivo de montaje flexible diseñado para unir metal y cerámica. No use morteros a base de cemento.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

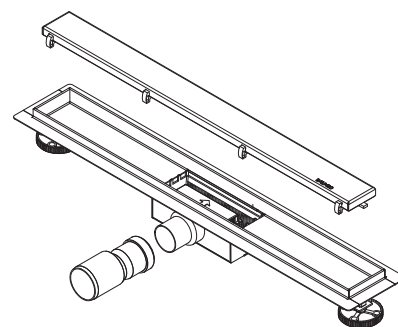
La parte metálica está hecha de acero inoxidable, propenso a rayaduras y raspaduras. Durante la limpieza, evite materiales ásperos o afilados. Use un material suave y detergentes adecuados para acero inoxidable. Al utilizar productos para destapar drenajes, evite el contacto con el acero. Aplique el producto directamente en el sifón de plástico.

- La acumulación de arena, por ejemplo, de los zapatos, puede obstruir el sifón y requerir su desmontaje para limpiarlo.
- Si utiliza una ducha tipo lluvia, asegúrese de que sus parámetros sean compatibles con el desagüe.
- El desagüe debe instalarse al menos a 30 cm de las fuentes de calor (como calefacción por suelo radiante). Si la distancia es menor, la fuente de calor debe aislarse adecuadamente para evitar la evaporación del agua en el sifón.
- La conexión e instalación deben ser realizadas por un fontanero o especialista siguiendo las instrucciones de montaje.
- El diámetro de la tubería de drenaje debe ser de al menos 50 mm, y la conexión entre el sifón y el sistema de alcantarillado debe ser lo más corta posible.

CONDICIONES DE GARANTÍA:

El fabricante ofrece: 10 años de garantía sobre la estanqueidad del producto. 2 años de garantía sobre el revestimiento lacado.

1. La garantía asegura que el producto adquirido está libre de defectos de materiales y fabricación.
2. La factura o recibo de compra son necesarios para presentar una reclamación de garantía.
3. La garantía no cubre:
 - a. Daños mecánicos causados por el vendedor, instalador o usuario.
 - b. Defectos o daños resultantes de una instalación incorrecta (no conforme con las instrucciones o normas de construcción).
 - c. Defectos causados por un uso indebido del producto.
 - d. Daños causados por depósitos de cal o un mantenimiento inadecuado.
4. Productos con alteraciones en su estructura.
5. La garantía no cubre piezas de desgaste, como juntas.
6. La elección del método para solucionar el defecto corresponde al fabricante, quien puede reparar o reemplazar el producto.
7. Los derechos de garantía no incluyen el reembolso de costos o daños derivados del mal funcionamiento del producto.
8. En caso de una llamada injustificada a nuestro servicio técnico, los costos serán asumidos por el cliente.
9. La garantía pierde validez si se detectan modificaciones no autorizadas en el producto.
10. El usuario afectado debe tomar todas las medidas necesarias para minimizar los efectos del daño.
11. El producto que causó el daño debe ponerse a disposición del fabricante para su evaluación.
12. El fabricante se compromete a revisar las reclamaciones en un plazo de 14 días desde su presentación.



NL Benodigde materialen voor de installatie:

Schuurpapier, waterpas, beschermtape, aceton, siliconen.

1. Verwijder de beschermfolie voordat u begint met de installatie. De randen van de behuizing moeten worden beschermd tegen krassen en beschadigingen door ze af te plakken met verwijderbare plakband. Zorg ervoor dat de sifon wordt beschermd, zodat er geen lijm of cement naar binnen kan komen.
2. De cementondergrond moet vóór het verlijmen van de afvoerbehuizing worden gegreund en worden afgedicht met vloeibaar membraan volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
3. Om de hechting aan de ondergrond te verbeteren, wordt aanbevolen de randen van de behuizing waar het waterdichte doek wordt bevestigd, te schuren met schuurpapier met korrelgrootte 180-220. Zorg ervoor dat de sifon en de behuizing niet beschadigd raken. Ontvet de oppervlakken daarna.
4. De volgende stap is het plaatsen van de behuizing in de eerder voorbereide uitsparing in de vloer. Sluit de behuizing aan op de afvoerbuis met behulp van de meegeleverde adapter van 40/50 mm. Zorg ervoor dat de juiste helling wordt gehandhaafd. De aanbevolen helling is 2% (minimaal 1,5%). Controleer of alle afsluitingen correct zijn gemonteerd en voer vervolgens een waterdichtheidscheck uit.
5. De binnenkant van de behuizing is voorzien van een helling naar de afvoer, dus alleen de bovenkant van de behuizing moet met een waterpas worden uitgelijnd.
6. Giet cementvloer rondom de afvoer tot aan de onderrand van de flens.
7. Voor afvoer met een decoratief rooster moeten de tegels in de douchebodem minimaal 1-2 mm hoger liggen dan de bovenrand van het decoratieve paneel, zodat al het water vrij naar de afvoer kan stromen.
8. Bevestig het waterdichte doek met flexibele siliconen op de eerder gereinigde randen van de behuizing.
9. Vul de ruimte tussen de afvoer en de tegels met een siliconenkit.

LET OP: AFVOER VOOR INBOUWTEGELS

Bij het aanvullen van het paneel met tegels moet een flexibele montagelijm worden gebruikt die geschikt is voor het verbinden van metaal en keramiek. Gebruik geen cementmortel.

ONDERHOUD EN REINIGING:

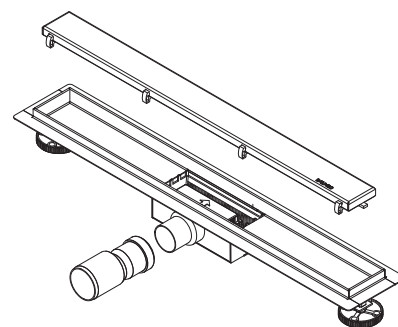
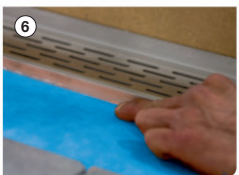
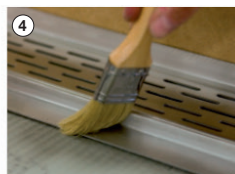
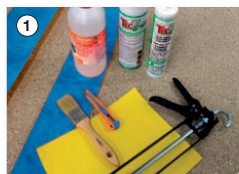
Het metaal deel is gemaakt van roestvrij staal, dat gevoelig is voor krassen en beschadigingen. Gebruik bij het schoonmaken geen ruwe of scherpe materialen. Gebruik een zachte doek en geschikte reinigingsmiddelen voor roestvrij staal. Vermijd contact van afvoerreinigers met het staal. Breng het reinigingsmiddel rechtstreeks in de kunststof sifon aan.

- Het binnendringen van zand, bijvoorbeeld van schoenen, kan leiden tot verstopping van de sifon en vereist demontage voor reiniging.
- Bij gebruik van een regendouchekop moeten de parameters worden afgestemd op de capaciteit van de afvoer.
- Plaats de afvoer op minimaal 30 cm afstand van warmtebronnen (bijvoorbeeld vloerverwarming). Indien de afstand kleiner is, moet de warmtebron worden geïsoleerd om verdamping van water in de sifon te voorkomen.
- De aansluiting en installatie moeten worden uitgevoerd door een loodgieter of specialist volgens de montage-instructies.
- De diameter van de afvoerbuis moet minimaal 50 mm zijn en de verbinding tussen de sifon en de afvoerleiding moet zo kort mogelijk zijn.

GARANTIEVOORWAARDEN:

De fabrikant biedt: 10 jaar garantie op de waterdichtheid van het product. 2 jaar garantie op de laklaag.

1. De garantie bevestigt dat het aangeschafte product vrij is van materiaalen fabricagefouten.
2. De factuur of kassabon die u bij aankoop ontvangt, is noodzakelijk voor het indienen van een garantieclaim.
3. De garantie dekt niet:
 - a. Mechanische schade veroorzaakt door de verkoper, installateur of gebruiker.
 - b. Fouten en schade als gevolg van onjuiste installatie van het product (niet volgens de handleiding of bouwvoorschriften).
 - c. Fouten veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
 - d. Schade veroorzaakt door kalkaanslag of onjuiste verzorging van het product.
4. Producten waarvan wijzigingen in de structuur zijn vastgesteld.
5. De garantie omvat geen slijt delen zoals afsluitingen.
6. De keuze van de methode om de fout te verhelpen ligt bij de fabrikant, die het product kan repareren of vervangen.
7. Garanties bieden geen recht op vergoeding van kosten of schade veroorzaakt door gebrekkig functioneren van het product.
8. Bij ongegronde serviceverzoeken zijn de kosten hiervan voor rekening van de klant.
9. De garantie vervalt indien de fabrikant of verkoper vaststelt dat er wijzigingen aan het product zijn aangebracht door de gebruiker of derden.
10. De benadeelde is verplicht alle nodige maatregelen te nemen om de gevolgen van de schade te beperken.
11. Het product dat de schade heeft veroorzaakt, moet aan de fabrikant ter beschikking worden gesteld voor expertise.
12. De fabrikant verbindt zich ertoe klachten binnen 14 dagen na indiening te behandelen.



(PL) Materiały niezbędne do instalacji:

Papier ścierny, Poziomica, Taśma ochronna, Aceton, Silikon

1. Przed montażem należy usunąć folię zabezpieczającą. Krawędzie korpusu należy zabezpieczyć przed zarysowaniami i uszkodzeniami poprzez oklejenie taśmą samoprzylepną (łatwousuwalną). Należy pamiętać o zabezpieczeniu syfonu, tak aby nie dostał się do jego środka klej lub cement.
2. Podłoże cementowe przed wklejeniem korpusu odpływu należy zagrubnić i zabezpieczyć folią w płynie według wskazań producentów.
3. W celu zwiększenia przyczepności do podłoża, zaleca się oszlifowanie papierem ściernym (gradacja 180-220) krawędzi korpusu, gdzie będzie przyklejana tkanina wodoszczelna. Należy uważać, aby nie uszkodzić syfonu i korpusu. Powierzchnie następnie należy odłuszczyć.
4. Kolejnym krokiem jest obsadzenie korpusu we wcześniej przygotowanym zagłębieniu w posadzce. Podążać korpus z rurą odpływową używając dołączonych redukcji 40/50 mm. Należy pamiętać, aby zachowany był odpowiedni spadek. Rekomendowany spadek to 2% (minimalny to 1,5%). Sprawdzić czy wszystkie uszczelki zostały odpowiednio zamontowane. Następnie należy wykonać test szczelności.
5. Wnętrze korpusu posiada wyprofilowane spadki w kierunku wylotu, tak więc należy ustawić w poziomie tylko górę korpusu za pomocą poziomicy.
6. Odwodnienie zalewamy posadzką cementową do wysokości dolnego kołnierza.
7. Dla odpływów z maskownicą dekoracyjną płytki w kabinie prysznicowej powinny być co najmniej 1-2mm wyżej niż górna krawędź panelu dekoracyjnego, tak aby cała woda swobodnie spływała do odpływu.
8. Na wcześniej oczyszczone krawędzie korpusu naklejamy tkaninę wodoszczelną za pomocą elastycznego silikonu.
9. Przestrzeń pomiędzy odpływem a płytkami wypełniamy silikonowym spoiwem.

UWAGA: ODPIYW DO ZABUDOWY PŁYTKAMI

W przypadku uzupełnienia panelu płytkami należy stosować elastyczny klej montażowy, przeznaczony do połączeń metalu i ceramiki. Nie należy stosować zapraw cementowych.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE:

Część metalowa wykonana jest ze stali nierdzewnej podatnej na zarysowania i zadrapania. Podczas czyszczenia nie należy stosować szorstkich i ostrych materiałów. Do czyszczenia należy używać miękkiego materiału i odpowiednich detergentów oraz środków czyszczących przeznaczonych do stali nierdzewnej. W przypadku korzystania ze środków udrażniających, należy bezwzględnie unikać kontaktu ze stalą. Środek należy wprowadzać bezpośrednio do plastikowego syfonu.

- przedostanie się piachu np. z obuwia, może skutkować niedrożnością syfonu i potrzebą jego demontażu w celu udrożnienia,
- przy wykorzystaniu deszczownicy należy odpowiednio dobrać jej parametry do odpływu,
- odpływ należy montować w odległości co najmniej 30 cm od źródła ciepła (ogrzewanie podłogowe). W przypadku mniejszej odległości należy źródło ciepła odpowiednio odizolować, aby zapobiec odparowywaniu wody w syfonie,
- przytężenie i montaż powinny być wykonane przez hydraulika lub specjalistę według instrukcji montażu,
- średnica rury odpływowej powinna wynosić co najmniej 50mm,
- długość połączenia syfonu z kanalizacją powinna być możliwie najkrótsza,

WARUNKI GWARANCJI:

Gwarant udziela kupującemu-użytkownikowi **10 letniej gwarancji** na szczelność produktu oraz 2 lata na powłokę lakierniczą.

1. Gwarant udziela gwarancji, że produkt zakupiony przez Państwa jest wolny od wad materiałowych oraz fabrycznych.
2. Faktura lub paragon fiskalny otrzymane przy zakupie wraz z produktem są podstawą do złożenia reklamacji.
3. Gwarancja nie obejmuje produktów, których uszkodzenia powstały na skutek
 - a. uszkodzenia mechanicznego zawinione przez sprzedawcę, instalatora lub użytkownika,
 - b. wady i szkody wynikłe na skutek niewłaściwego zainstalowania wyrobu (niezgodnie z instrukcją lub sztuką budowlaną),
 - c. wady wynikłe na skutek niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania produktów,
 - d. uszkodzenia wynikłe na skutek osadzania się kamienia czy też niewłaściwej pielęgnacji produktów,
4. Gwarancja nie obejmuje produktu, w którym stwierdzono ingerencję w jego strukturę.
5. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się w produkcie, np. uszczelkę.
6. Wybór sposobu usunięcia wady należy do Gwaranta, który może naprawić lub wymienić produkt
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu poniesionych kosztów bądź szkód spowodowanych wadliwym działaniem produktu.
8. W przypadku bezpodstawnego wezwania naszego serwisu, koszty z tym związane ponosi Klient.
9. Gwarancja traci ważność w przypadku stwierdzenia przez gwaranta lub sprzedawcę dokonania próbek produktu wykonanych samodzielnie lub też przez osoby trzecie
10. Poszkodowany jest zobowiązany do podjęcia wszelkich działań w celu ograniczenia skutków powstałej szkody
11. Wyrób będący przyczyną powstałej szkody musi zostać przekazany do dyspozycji Gwaranta, w celu przeprowadzenia jego ekspertyzy
12. Gwarant zobowiązuje się do rozpatrzenia reklamacji w ciągu 14 dni od zgłoszenia.

(DE) Materialien, die für die Installation erforderlich sind:

Schleifpapier, Wasserwaage, Schutzband, Aceton, Silikon.

1. Vor der Montage müssen die Schutzfolien entfernt werden. Die Kanten des Gehäuses sollten mit leicht ablösbarem Klebeband gegen Kratzer und Beschädigungen geschützt werden. Achten Sie darauf, den Siphon zu sichern, damit kein Klebstoff oder Zement in sein Inneres gelangt.
2. Die Zementunterlage muss vor dem Einkleben des Ablaufs grundiert und gemäß den Herstellerangaben mit Flüssigfolie abgedichtet werden.
3. Um die Haftung auf dem Untergrund zu verbessern, empfiehlt es sich, die Kanten des Gehäuses, an denen die wasserdichte Gewebe angebracht wird, mit Schleifpapier der Körnung 180-220 zu schleifen. Achten Sie darauf, den Siphon und das Gehäuse nicht zu beschädigen. Danach müssen die Oberflächen entfettet werden.
4. Der nächste Schritt ist das Einsetzen des Gehäuses in die zuvor vorbereitete Vertiefung im Boden. Verbinden Sie das Gehäuse mit dem Abflussrohr mithilfe des mitgelieferten Adapters 40/50 mm. Stellen Sie sicher, dass das Gefälle korrekt ist. Das empfohlene Gefälle beträgt 2 % (das Mindestgefälle beträgt 1,5 %). Überprüfen Sie, ob alle Dichtungen korrekt montiert sind, und führen Sie anschließend eine Dichtungsprüfung durch.
5. Das Innere des Gehäuses ist so geformt, dass es ein Gefälle in Richtung des Auslaufs aufweist. Daher sollte nur die Oberseite des Gehäuses mithilfe einer Wasserwaage ausgerichtet werden.
6. Der Ablauf wird mit Zementestrich bis zur Höhe des unteren Flansches aufgeführt.
7. Bei Abläufen mit einer dekorativen Abdeckung sollten die Fliesen in der Duschkabine mindestens 1-2 mm über der oberen Kante des dekorativen Panels liegen, damit das Wasser ungehindert in den Ablauf fließen kann.
8. Auf die zuvor gereinigten Kanten des Gehäuses wird das wasserdichte Gewebe mit flexiblem Silikon aufgeklebt.
9. Der Raum zwischen dem Ablauf und den Fliesen wird mit einem Silikon-dichtstoff ausgefüllt.

ACHTUNG: ABLAUF ZUR FLIESENINTEGRATION

Beim Ergänzen des Panels mit Fliesen muss ein flexibler Montagekleber verwendet werden, der für die Verbindung von Metall und Keramik geeignet ist. Zementmörtel dürfen nicht verwendet werden.

WARTUNG UND REINIGUNG:

Der Metallteil besteht aus rostfreiem Stahl, der anfällig für Kratzer und Schrammen ist. Verwenden Sie bei der Reinigung keine rauen oder scharfen Materialien. Reinigen Sie mit einem weichen Tuch und geeigneten Reinigungsmitteln für Edelstahl. Beim Einsatz von Abflussreinigern muss ein Kontakt mit dem Edelstahl unbedingt vermieden werden. Das Reinigungsmittel ist direkt in den Kunststoffsyphon einzuführen.

- Das Eindringen von Sand, z. B. durch Schuhe, kann zur Verstopfung des Siphons führen und dessen Demontage zur Reinigung erforderlich machen.
- Bei der Verwendung eines Regenduschkopfes müssen dessen Parameter entsprechend auf den Ablauf abgestimmt sein.
- Der Ablauf sollte mindestens 30 cm von Wärmequellen (wie Fußbodenheizungen) entfernt installiert werden. Wenn der Abstand geringer ist, muss die Wärmequelle entsprechend isoliert werden, um ein Verdampfen des Wassers im Siphon zu verhindern.
- Anschluss und Installation sollten von einem Klempner oder Fachmann gemäß den Montageanweisungen durchgeführt werden.
- Der Durchmesser des Abflussrohrs sollte mindestens 50 mm betragen, und die Verbindung zwischen Siphon und Abwasserleitung sollte so kurz wie möglich sein.

GARANTIEBEDINGUNGEN:

Der Hersteller bietet: 10 Jahre Garantie auf die Dichtigkeit des Produkts. 2 Jahre Garantie auf die Lackbeschichtung.

1. Die Garantie bestätigt, dass das erworbene Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist.
2. Die Rechnung oder der Kassenbon, der beim Kauf zusammen mit dem Produkt ausgehändigt wurde, ist Voraussetzung für die Geltendmachung einer Garantie.
3. Die Garantie deckt nicht:
 - a. Mechanische Schäden, die vom Verkäufer, Installateur oder Benutzer verursacht wurden.
 - b. Fehler und Schäden, die durch unsachgemäße Installation des Produkts (nicht gemäß Anleitung oder Bauvorschriften) entstanden sind.
 - c. Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstanden sind.
 - d. Schäden durch Kalkablagerungen oder unsachgemäße Pflege des Produkts.
4. Produkte, bei denen Veränderungen an der Struktur festgestellt wurden.
5. Die Garantie umfasst keine Verschleißteile wie Dichtungen.
6. Die Wahl der Methode zur Behebung des Fehlers liegt beim Hersteller, der das Produkt reparieren oder austauschen kann.
7. Garantiefreie schließen keinen Anspruch auf Erstattung von Kosten oder Schäden ein, die durch Fehlfunktionen des Produkts entstanden sind.
8. Bei unbegründeten Serviceanforderungen trägt der Kunde die dadurch entstehenden Kosten.
9. Die Garantie erlischt, wenn vom Hersteller oder Verkäufer festgestellt wird, dass am Produkt eigenständig oder von Dritten Änderungen vorgenommen wurden.
10. Der Geschädigte ist verpflichtet, alle Maßnahmen zu ergreifen, um die Auswirkungen des entstandenen Schadens zu minimieren.
11. Das Produkt, das den Schaden verursacht hat, muss dem Hersteller zur Verfügung gestellt werden, um eine Expertise durchzuführen.
12. Der Hersteller verpflichtet sich, Reklamationen innerhalb von 14 Tagen nach Eingang zu bearbeiten.

(FR) Matériaux nécessaires à l'installation:

Papier de verre, Niveau à bulle, Ruban de protection, Acétone, Silicone.

1. Avant l'installation, retirez le film protecteur. Protégez les bords du corps de la bonde contre les rayures et les dommages en appliquant un ruban adhésif amovible. Assurez-vous que le siphon est sécurisé pour éviter que de la colle ou du ciment ne pénètrent à l'intérieur.
2. Le substrat en ciment doit être apprêté et scellé avec un revêtement liquide selon les instructions du fabricant avant d'encastrer le corps de la bonde.
3. Pour améliorer l'adhérence au substrat, poncez les bords du corps de la bonde ou sera fixée la membrane imperméable à l'aide de papier de verre (grain 180-220). Veillez à ne pas endommager le siphon ou le corps. Dégraissez ensuite les surfaces.
4. L'étape suivante consiste à positionner le corps de la bonde dans le creux préparé au préalable dans le sol. Connectez le corps au tuyau de drainage à l'aide de l'adaptateur inclus (40/50 mm). Assurez-vous que la pente correcte est respectée. La pente recommandée est de 2 % (minimum 1,5 %). Vérifiez que tous les joints sont correctement installés, puis effectuez un test d'étanchéité.
5. L'intérieur du corps de la bonde est conçu avec des pentes dirigées vers la sortie, donc seul le dessus du corps doit être mis à niveau à l'aide du niveau à bulle.
6. La bonde doit être scellée dans le ciment jusqu'à la hauteur du rebord inférieur.
7. Pour les bondes avec couvercles décoratifs, les carreaux dans la zone de la douche doivent être au moins 1-2 mm plus hauts que le bord supérieur du panneau décoratif, afin que l'eau puisse s'écouler librement dans la bonde.
8. Fixez la membrane imperméable sur les bords nettoyés du corps de la bonde avec du silicone flexible.
9. Remplissez l'espace entre la bonde et les carreaux avec un joint en silicone.

IMPORTANT : BONDE INTÉGRÉE AUX CARREAUX

Si le panneau doit être carrelé, utilisez un adhésif flexible adapté à la liaison métal-céramique. N'utilisez pas de mortiers à base de ciment.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE:

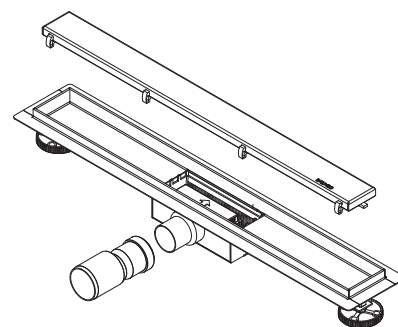
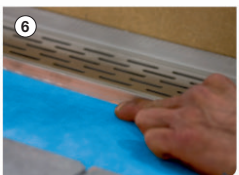
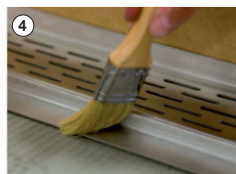
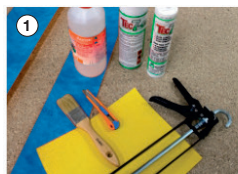
La partie métallique est en acier inoxydable, sensible aux rayures et aux abrasions. Évitez d'utiliser des matériaux rugueux ou tranchants pendant le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et des produits adaptés pour nettoyer l'acier inoxydable. Lors de l'utilisation de produits de débouchage, assurez-vous qu'ils n'entrent pas en contact avec l'acier. Appliquez le produit directement dans le siphon en plastique.

- Le sable (par exemple, provenant des chaussures) peut obstruer le siphon, nécessitant son démontage pour le nettoyer.
- Lors de l'utilisation d'une douche de pluie, assurez-vous que ses paramètres sont compatibles avec la bonde.
- Installez la bonde à au moins 30 cm des sources de chaleur (par exemple, chauffage au sol). Si cette distance est réduite, la source de chaleur doit être isolée pour éviter l'évaporation de l'eau dans le siphon.
- Les connexions et l'installation doivent être réalisées par un plombier ou un spécialiste conformément aux instructions d'installation.
- Le diamètre du tuyau de drainage doit être d'au moins 50 mm, et la connexion entre le siphon et le système d'évacuation doit être aussi courte que possible.

CONDITIONS DE GARANTIE:

Le fabricant offre : Une garantie de 10 ans sur l'étanchéité du produit. Une garantie de 2 ans sur le revêtement de laque.

1. La garantie certifie que le produit est exempt de défauts matériels et de fabrication.
2. Le reçu d'achat (facture ou ticket de caisse) est nécessaire pour faire une réclamation de garantie.
3. La garantie ne couvre pas :
 - a. Les dommages mécaniques causés par le vendeur, l'installateur ou l'utilisateur.
 - b. Les défauts ou dommages résultant d'une installation incorrecte (non conforme aux instructions ou aux normes de construction).
 - c. Les défauts causés par une utilisation inappropriée.
 - d. Les dommages dus à des dépôts de calcaire ou à un entretien inadéquat.
4. Les produits ayant subi des modifications structurelles.
5. La garantie exclut les pièces d'usure, comme les joints.
6. Le choix de la méthode de résolution du défaut appartient au fabricant, qui peut réparer ou remplacer le produit.
7. Les droits de garantie n'incluent pas le remboursement des coûts engagés ou des dommages causés par un dysfonctionnement du produit.
8. En cas d'appel de service injustifié, les coûts associés sont à la charge du client.
9. La garantie devient invalide si des modifications non autorisées sont apportées au produit.
10. La partie concernée doit prendre toutes les mesures nécessaires pour limiter les effets des dommages.
11. Le produit à l'origine du dommage doit être mis à disposition du fabricant pour inspection.
12. Le fabricant s'engage à examiner les réclamations dans un délai de 14 jours après leur soumission.



SE Nödvändiga material för installationen: Sandpapper, vattenpass, skyddstejp, aceton, silikon.

1. Ta bort skyddsfilm innan installationen påbörjas. Kanten på enheten bör skyddas mot repor och skador genom att täckas med borttagningsbar tejp. Kom ihåg att skydda vattenlåset så att inget lim eller cement tränger in i det.
2. Cementunderlaget måste grundas och tätas med flytande tätningsskiva enligt tillverkarens anvisningar innan avloppsenheten limmas på plats.
3. För att förbättra vidhäftningen till underlaget rekommenderas att slipa kanterna på enheten, där det vattentäta tyget ska fästas, med sandpapper (kornstorlek 180–220). Var försiktig så att vattenlåset och enheten inte skadas. Rengör sedan ytor från fett.
4. Nästa steg är att placera enheten i det förberedda utrymmet i golvet. Anslut enheten till avloppsröret med hjälp av den medföljande adapteringen 40/50 mm. Se till att den korrekta lutningen bibehålls. Rekommenderad lutning är 2 % (minst 1,5 %). Kontrollera att alla tätningar är korrekt monterade och genomför därefter ett täthetstest.
5. Enhetens insida har lutningar som leder mot utloppet, så endast enhetens topp ska justeras i våg med hjälp av ett vattenpass.
6. Avloppsenheten fylls med cement till höjden av den nedre flänsen.
7. För avlopp med dekorativa lock ska kaklet i duschcabinen vara minst 1–2 mm högre än den övre kanten av det dekorativa locket så att vatten fritt kan rinna in i avloppet.
8. Applicera det vattentäta tyget på de tidigare rengjorda kanterna av enheten med hjälp av flexibel silikon.
9. Fyll utrymmet mellan avloppet och kaklet med en fog av silikon.

OBS: AVLOPP FÖR INBYGGD KAKELPLATTOR

Vid komplettering av panelen med kakelplattor ska flexibel monteringslim som är avsett för att binda metall och keramik användas. Använd inte cementbruk.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING:

Den metalliska delen är tillverkad av rostfritt stål som är känsligt för repor och märken. Vid rengöring bör inte grova eller vassa material användas. Använd en mjuk trasa och lämpliga rengöringsmedel för rostfritt stål. Undvik att avlopprensingsmedel kommer i kontakt med stålet. Applicera medlet direkt i den plastiska vattenlåset.

- Inträning av sand, till exempel från skor, kan leda till blockering av vattenlåset och kräva demontering för rengöring.
- Vid användning av en regndusch bör dess specifikationer matchas med avloppets kapacitet.
- Avloppet bör placeras minst 30 cm från en värmekälla (till exempel golvvärme). Om avståndet är mindre bör värmekällan isoleras för att förhindra att vatten avdunstar från vattenlåset.
- Anslutning och installation bör utföras av en rörmokare eller specialist enligt installationsanvisningarna.
- Avloppsrörets diameter ska vara minst 50 mm, och anslutningen mellan vattenlåset och avloppsledningen bör vara så kort som möjligt.

GARANTIVILLKOR:

Tillverkaren erbjuder:
10 års garanti på produktens täthet.
2 års garanti på lackytan.

1. Garantin bekräftar att den köpta produkten är fri från materialoch tillverkningsfel.
2. Kvitto eller faktura som erhålls vid köpet är nödvändiga för att lämna in ett garantianspråk.
3. Garantin täcker inte:
 - a. Mekaniska skador orsakade av säljaren, installatören eller användaren.
 - b. Fel och skador som uppstår på grund av felaktig installation av produkten (ej enligt instruktioner eller byggnormer).
 - c. Fel orsakade av felaktig användning av produkten.
 - d. Skador orsakade av kalkavlagringar eller felaktig skötsel av produkten.
4. Produkter där strukturella förändringar har konstaterats.
5. Garantin omfattar inte sliddelar som tätningar.
6. Tillverkaren avgör hur felet ska åtgärdas och kan reparera eller byta ut produkten.
7. Garantin ger inte köparen rätt till återbetalning av kostnader eller ersättning för skador orsakade av produktens bristfälliga funktion.
8. Vid obehagad serviceförfrågan står kunden för de relaterade kostnaderna.
9. Garantin upphör att gälla om tillverkaren eller säljaren fastställer att ändringar har gjorts på produkten av användaren eller tredje part.
10. Den drabbade är skyldig att vidta alla nödvändiga åtgärder för att begränsa skadans omfattning.
11. Produkten som orsakat skadan måste göras tillgänglig för tillverkaren för inspektion.
12. Tillverkaren åtar sig att behandla reklamationer inom 14 dagar efter mottagandet.

PT Materiais necessários para a instalação:

Lixa, nível de bolha, fita de proteção, acetona, silicone.

Antes da instalação, remova os filmes de proteção. As bordas do corpo do produto devem ser protegidas contra arranhões e danos, utilizando fita adesiva removível. Lembre-se de proteger o sifão para evitar que cola ou cimento entrem em seu interior.

1. A base de cimento deve ser previamente preparada e impermeabilizada com uma membrana líquida de acordo com as instruções do fabricante antes da fixação do corpo do ralo.
2. Para melhorar a aderência à base, recomenda-se lixar as bordas do corpo do produto, onde o tecido impermeável será colado, utilizando lixa com grão de 180–220. Tenha cuidado para não danificar o sifão ou o corpo do produto. Em seguida, desengordure as superfícies.
3. O próximo passo é encaixar o corpo do produto no espaço preparado no piso. Conecte o corpo ao tubo de escoamento utilizando o adaptador 40/50 mm fornecido. Certifique-se de manter a inclinação adequada. A inclinação recomendada é de 2 % (mínima de 1,5%). Verifique se todas as vedações estão devidamente instaladas e, em seguida, realize um teste de estanqueidade.
4. O interior do corpo possui inclinações projetadas em direção à saída, portanto, apenas a parte superior do corpo deve ser ajustada ao nível com o uso de um nível de bolha.
5. O ralo deve ser preenchido com cimento até a altura da flange inferior.
6. Para ralos com tampas decorativas, os azulejos no box do chuveiro devem estar pelo menos 1–2 mm acima da borda superior do painel decorativo, para que toda a água escorra livremente para o ralo.
7. Cole o tecido impermeável nas bordas previamente limpas do corpo do produto utilizando silicone flexível.
8. O espaço entre o ralo e os azulejos deve ser preenchido com vedação de silicone.

ATENÇÃO: RALO PARA INSTALAÇÃO COM AZULEJOS

Ao complementar o painel com azulejos, utilize adesivo flexível indicado para a fixação de metal e cerâmica. Não use argamassa de cimento.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA:

A parte metálica é feita de aço inoxidável, suscetível a arranhões e marcas. Durante a limpeza, não use materiais ásperos ou pontiagudos. Use um pano macio e produtos de limpeza adequados para aço inoxidável. Evite que produtos desentupidores entrem em contato com o aço. Insira o produto diretamente no sifão plástico.

- A entrada de areia, por exemplo, de calçados, pode causar o entupimento do sifão e exigir sua desmontagem para desobstrução.
- Ao utilizar um chuveiro tipo „chuva“, escolha um modelo compatível com a capacidade do ralo.
- O ralo deve ser instalado a pelo menos 30 cm de uma fonte de calor (como o aquecimento do piso). Se a distância for menor, isole adequadamente a fonte de calor para evitar a evaporação da água no sifão.
- A conexão e a instalação devem ser realizadas por um encanador ou especialista, seguindo as instruções de instalação.
- O diâmetro do tubo de escoamento deve ser de pelo menos 50 mm, e a conexão entre o sifão e o sistema de esgoto deve ser o mais curta possível.

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

O fabricante oferece:

10 anos de garantia contra vazamentos.

2 anos de garantia para o revestimento de pintura.

1. A garantia assegura que o produto adquirido está livre de defeitos de material e fabricação.
2. A nota fiscal ou recibo de compra é necessário para a apresentação de reclamações de garantia.
3. A garantia não cobre:
 - a. Danos mecânicos causados pelo vendedor, instalador ou usuário.
 - b. Defeitos e danos resultantes de instalação inadequada do produto (em desacordo com as instruções ou normas de construção).
 - c. Defeitos decorrentes do uso inadequado do produto.
 - d. Danos causados pelo acúmulo de calcário ou pela manutenção inadequada do produto.
4. Produtos que apresentem alterações estruturais.
5. A garantia não cobre peças de desgaste, como vedações.
6. O fabricante decide como resolver o defeito, podendo reparar ou substituir o produto.
7. A garantia não concede ao comprador o direito de reembolso de despesas ou compensação por danos decorrentes do funcionamento inadequado do produto.
8. Em caso de chamada de serviço sem fundamento, os custos serão arcados pelo cliente.
9. A garantia será anulada se o fabricante ou vendedor constatar que foram realizadas modificações no produto pelo usuário ou terceiros.
10. O cliente deve tomar todas as medidas necessárias para limitar os danos causados.
11. O produto que causou o dano deve ser disponibilizado ao fabricante para análise.
12. O fabricante compromete-se a resolver as reclamações dentro de 14 dias após o recebimento.

EN Materials needed for installation:

Sandpaper, Spirit level, Protective tape, Acetone, Silicone

1. Before installation, remove the protective film. Protect the edges of the drain body from scratches and damage by applying removable adhesive tape. Ensure the siphon is secured to prevent glue or cement from entering it.
2. The cement substrate must be primed and sealed with liquid foil as per the manufacturer's instructions before embedding the drain body.
3. To enhance adhesion to the substrate, sand the edges of the drain body where waterproof fabric will be attached using sandpaper (grit 180–220). Be careful not to damage the siphon or body. Degrease the surfaces afterward.
4. The next step is to position the drain body in the pre-prepared recess in the floor. Connect the body to the drainage pipe using the included 40/50 mm adapter. Ensure the proper slope is maintained. The recommended slope is 2% (minimum is 1.5%). Check that all seals are correctly installed, and perform a leak test.
5. The interior of the drain body is shaped with slopes toward the outlet, so only the top of the body needs leveling using a spirit level.
6. The drain is to be encased in cement up to the height of the lower flange.
7. For decorative cover drains, tiles in the shower area should be at least 1–2 mm higher than the top edge of the decorative panel to allow water to flow freely into the drain.
8. Attach waterproof fabric to the cleaned edges of the drain body using flexible silicone.
9. Fill the space between the drain and the tiles with silicone grout.

IMPORTANT: TILE-INTEGRATED DRAIN

If the panel is to be tiled, use a flexible adhesive suitable for bonding metal and ceramics. Do not use cement-based mortars.

MAINTENANCE AND CLEANING:

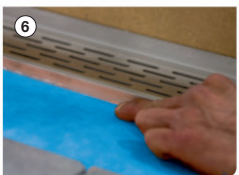
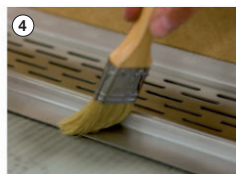
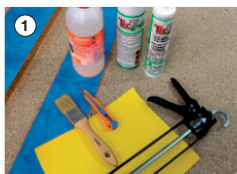
The metal part is made of stainless steel, which is prone to scratches and abrasions. Avoid using rough or sharp materials during cleaning. Use a soft cloth and suitable cleaning agents designed for stainless steel. When using drain unclogging agents, ensure they do not come into contact with the steel. Apply the agent directly into the plastic siphon.

- Sand (e.g., from footwear) can clog the siphon, requiring disassembly for cleaning.
- When using a rain shower, ensure its parameters are compatible with the drain.
- Install the drain at least 30 cm away from heat sources (e.g., under-floor heating). If this distance is reduced, the heat source must be insulated to prevent water evaporation in the siphon.
- Connections and installation should be performed by a plumber or specialist following the installation instructions.
- The diameter of the drain pipe must be at least 50 mm, and the connection between the siphon and sewage system should be as short as possible.

WARRANTY CONDITIONS:

The manufacturer provides: **A 10-year warranty** for product waterproofing. A 2-year warranty for the lacquer coating.

1. The warranty guarantees that the product is free from material and manufacturing defects.
2. The purchase receipt (invoice or fiscal receipt) is required to make a warranty claim.
3. The warranty does not cover:
 - a. Mechanical damage caused by the seller, installer, or user.
 - b. Defects or damage resulting from improper installation (not following instructions or building standards).
 - c. Defects caused by improper use.
 - d. Damage from scale deposits or improper maintenance.
4. Products with structural alterations.
5. The warranty excludes consumable parts such as seals.
6. The method of defect resolution is at the manufacturer's discretion, who may repair or replace the product.
7. Warranty rights do not include reimbursement of incurred costs or damages caused by product malfunctions.
8. If a service call is deemed unwarranted, the client will bear the related costs.
9. The warranty is void if unauthorized modifications are made to the product.
10. The affected party must take all necessary actions to mitigate the damage's effects.
11. The product causing the damage must be made available to the manufacturer for inspection.
12. The manufacturer commits to reviewing claims within 14 days of submission.



(HU) A telepítéshez szükséges anyagok:

Csiszolópapír, vízmérték, védőszalag, aceton, szilikon

1. Felszerelés előtt távolítsa el a védőfóliát. A test széleit öntapadó szalaggal (könnyen eltávolítható) védeni kell a karcolásoktól és sérülésektől. Ne felejtse el rögzíteni a szifont, hogy ne kerüljön bele ragasztó vagy cement
2. A lefolyóttest ragasztása előtt a cementes aljzatot alapozni és folyékony fóliával le kell védeni a gyártói utasítások szerint.
3. Az aljzathoz való tapadás fokozása érdekében ajánlatos csiszolni csiszolópapírral (180-220 szemcseméretű) a test széleit, ahol a vízálló szövetet felragasztják. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a szifont és a testet. Ezután a felületeket zsírtalanítani kell.
4. A következő lépés az, hogy a testet egy korábban előkészített mélyedésbe helyezze a padlón. Csatlakoztassa a testet a lefolyócsőhöz a mellékelt 40/50 mm-es szűkítő segítségével. Ne felejtse el fenntartani a megfelelő lejtőt. Az ajánlott csökkentés 2%. (a minimum 1,5%). Ellenőrizze, hogy minden tömítés megfelelően fel van-e szerelve. Ezután végezzen szivárgásvizsgét.
5. A karosszéria belseje profilozott lejtéssel rendelkezik a kimenet felé, ezért csak a karosszéria tetejét szabad vízszintesen beállítani vízmérték segítségével.
6. A vízelvezetést cementpadlóval öntik az alsó karima magasságáig.
7. A diszburkolattal ellátott lefolyóknál a zuhanykabinban a csempelég- alább 1-2 mm-rel magasabb legyen a dekorpannel felső szélénél, hogy az összes víz szabadon áramoljon a lefolyóba.
8. A vízálló anyagot rugalmas szilikon segítségével a test előzőleg megtisztított széleire ragasztjuk.
9. Töltsé ki a lefolyó és a csempé közötti teret szilikon kötőanyaggal.

MEGJEGYZÉS: CSEMKEKKEL BEÉPÍTHETŐ CSERE

Ha a panelt csempével egészítik ki, akkor a fém és kerámia hézagokhoz való rugalmas szerelést ragasztóként kell használni. Cementhabarcsokat nem szabad használni.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:

A fém rész rozsdamentes acélból készült, amely érzékeny a karcolásokra és a karcolásokra. Tisztításkor ne használjon durva vagy éles anyagokat. A tisztításhoz használjon puha anyagot és megfelelő tisztító- és tisztítószereket, amelyek rozsdamentes acélhoz készültek. Dekongesz- tánsok használatakor kerülni kell az acéllal való érintkezést. A szert köz- vetlenül a műanyag szifonba kell bevezetni.

- a homok behatolása, például a cipőkből, a szifon előtömődését okoz- hatja, és szét kell szerelni a blokkolás feloldásához,
- esőzuhanás használatakor annak paramétereit a vízelvezetésnek megfelelően kell megválasztani,
- a lefolyót a hőforrástól (padlófűtés) legalább 30 cm távolságra kell elhelyezni. Kisebb távolság esetén a hőforrást megfelelően szigetelni kell, hogy a szifonban ne párologjon el a víz,
- a bekötést és a beszerelést vízvezeték-szerelőnek vagy szakember- nek kell elvégeznie a szerelési útmutató szerint,
- a lefolyócső átmérője legalább 50 mm legyen,
- a szennyvízrendszerhez való szifon csatlakozás hosszának a lehető legrövidebbnek kell lennie,

GARANCIA FELTÉTELEI:

A garancia a vedő-felhasználó számára 10 év garanciát ad a termék tömítettségére, és 2 év garanciát a festékebevonatra.

1. A garanciavállaló szavatolja, hogy az Ön által vásárolt termék anyag- és gyártási hibáktól mentes.
2. A termék megvásárlásakor kapott számla vagy nyugta a reklamáció alapja.
3. A garancia nem terjed ki az emiatt megsérült termékekre
 - a. az eladó, a telepítő vagy a felhasználó által okozott mechanikai sérülések,
 - b. a termék szakszerűtlen felszereléséből (az utasításokkal vagy építési gyakorlattal ellentétben) eredő hibák és sérülések,
 - c. a termék nem megfelelő használatából eredő hibák,
 - d. vízkiből vagy a termékek nem megfelelő gondozásából eredő károk,
4. A garancia nem vonatkozik olyan termékekre, amelyek szerkezetét megváltoztatták.
5. A garancia nem vonatkozik a termék kopó részeire, pl.
6. A hiba elhárításának módját a jótállás terheli, aki megjavíthatja vagy kicserélheti a terméket
7. A szavatossági jogok nem tartalmazzák a vásárló azon jogát, hogy a termék hibás működéséből eredő költségek vagy károk megtérí- tését követeljék.
8. Szervizünk indokolatlan hívása esetén az ügyfél viseli az ezzel kapcsolatos költségeket.
9. A garancia érvényét veszti, ha a garanciavállaló vagy az eladó azt tapasztalja, hogy a terméken önállóan vagy harmadik személy módosította.
10. A károsult köteles minden intézkedést megtenni a kár hatásainak korlátozása érdekében
11. A kárt okozó terméket a garanciavállaló rendelkezésére kell bocsát- ni szakértői véleményezés céljából
12. A Kezes vállalja, hogy a reklamációt az értesítéstől számított 14 napon belül megvizsgálja.

(BY) Необходимы материалы за монтаж:

Шкурка, нивелир, предпазна лента, ацетон, силикон

1. Преди монтаж отстранете предпазните фолиа. Ръбовете на тялото трябва да бъдат защитени от надраскване и повреда, като се покри- ят със самозалепваща се лента (лесно се отстранява). Не забравяйте да закрепите сифона, така че вътре да не попадне лепило или ци- мент
2. Преди залепване на тялото на водостокa, циментовата основа тряб- ва да се грундира и защити с течно фолио съгласно инструкциите на производителя.
3. За да се увеличи адхезията към основата, се препоръчва ръбовете на тялото, където ще бъде залепена водоустойчивата тъкан, да се шлайфат с шкурка (зърнестост 180-220). Внимавайте да не повре- дите сифона и тялото. След това повърхността трябва да бъдат обезмаслени.
4. Следващата стъпка е да поставите тялото в предварително подгот- вена вдлъбнатина в пода. Свържете тялото с дренажната тръба, ка- то използвайте включената редукция 40/50 mm. Моля, не забравяйте да поддържате подходящ наклон. Препоръчителното намаление е 2% (минимумът е 1,5%). Проверете дали всички уплътнения са пра- вилно поставени. След това извършете тест за теч.
5. Вътрешността на тялото има профилирани наклони към изхода, така че само горната част на тялото трябва да се настрои хоризон- тално с нивелир.
6. Дренажът се излива с циментова настилка до височината на долния фланец.
7. При сифони с декоративно покритие плочките в душ кабината тряб- ва да са поне 1-2 mm по-високи от горния ръб на декоративния панел, за да може цялата вода да се оттича свободно в канала.
8. Залепваме водоустойчивия плат върху предварително почистените ръбове на тялото с помощта на гъвкав силикон.
9. Запълнете пространството между сифона и плочките със силиконов биндер.

ЗАБЕЛЕЖКА: КАНАЛА ДА СЕ ВГРАДИ С ПЛОЧКИ

Ако панелът е допълнен с плочки, трябва да се използва гъвкаво мон- тажно лепило, предназначено за метални и керамични fugи. Не тряб- ва да се използват циментови разтвори.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ:

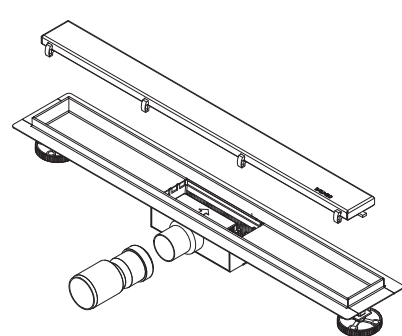
Металната част е изработена от неръждаема стомана, която е подат- лива на драскотини и драскотини. Когато почиствате, не използвайте груби или остри материали. За почистване използвайте мек материал и подходящи препарати и почистващи препарати, предназначени за неръждаема стомана. При използване на деконгестанти трябва да се избягва контакт със стомана. Препаратът трябва да се въведе директ- но в пластмасовия сифон.

- навлизането на пясък, например от обувки, може да доведе до запушване на сифона и необходимостта от разглобяване, за да се отпуси,
- когато използвате дъждовен душ, неговите параметри трябва да бъдат избрани подходящо за дренажа,
- дренажът трябва да бъде монтиран на разстояние най-малко 30 см от източника на топлина (подово отопление). В случай на по-късо разстояние източникът на топлина трябва да бъде добре изолиран, за да се предотврати изпаряването на водата в сифона,
- свързването и монтажа трябва да се извърши от водопроводчик или специалист съгласно инструкциите за монтаж,
- диаметърът на дренажната тръба трябва да бъде най-малко 50 mm, дължината на връзката на сифона към канализационната система трябва да бъде възможно най-къса,

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ:

Гаранцията предоставя на купувача-потребител 10 години гаранция за пълнотна на продукта и 2 години гаранция за боядисаното покритие.

1. Гарантът гарантира, че закупеният от Вас продукт е без материални и производствени дефекти.
2. Основание за предавяване на рекламация е фактурата или касовата бележка, получена при закупуване на продукта.
3. Гаранцията не покрива продукти, повредени в резултат на това
 - a. механични повреди, причинени от продавача, монтажника или потребителя,
 - b. дефекти и повреди, произтичащи от неправилен монтаж на продукта (в противоречие с инструкциите или строителната практика),
 - c. дефекти в резултат на неправилна употреба на продуктите,
 - d. щети в резултат на варовик или неправилна грижа за продуктите,
4. Гаранцията не покрива продукти, чиято структура е била манипу- лирана.
5. Гаранцията не покрива износващи се части на продукта, напр.
6. Изборът как да се отстранят дефектите е на Гаранта, който може да поправи или замени продукта
7. Гаранционните права не включват правото на купувача да иска възстановяване на направени разходи или щети, причинени от дефектна работа на продукта.
8. В случай на неоснователно обжалване до нашия сервиз, клиен- тът поема свързаните с това разходи.
9. Гаранцията става невалидна, ако поръчителят или продавачът установи, че продуктът е модифициран самостоятелно или от трети страни.
10. Пострадалият е длъжен да предприеме всички действия за ограничаване на последиците от вредата
11. Продуктът, причинил повредата, трябва да бъде предоставен на разположение на Гаранта за неговото експертно мнение
12. Поръчителят се задължава да разгледа рекламацията в 14-дне- вен срок от уведомяването.



(RU) Materiale necesare pentru instalare:

Hârtie abrazivă, nivelă cu burllă, bandă de protecție, acetonă, silicon

1. Înainte de instalare, îndepărtați foliile de protecție. Marginile corpului trebuie protejate împotriva zgărierurilor și deteriorării, acoperindu- le cu bandă autoadezivă (se poate îndepărta ușor). Nu uitați să fixați sifonul astfel încât să nu pătrundă lipici sau ciment
2. Înainte de a lipi corpul de scurgere, substratul de ciment trebuie amor- sat și protejat cu folie lichidă conform instrucțiunilor producătorului.
3. Pentru a crește aderența la substrat, se recomandă șlefuirea marginilor corpului unde se va lipi materialul impermeabil cu smirghel (granulație 180-220). Aveți grijă să nu deteriorați sifonul și corpul. Suprafețele trebuie apoi degresate.
4. Următorul pas este așezarea corpului într-o adâncitură pregătită anterior din podea. Conectați corpul cu conducta de scurgere folosind reducia de 40/50 mm inclusă. Vă rugăm să nu uitați să mențineți o pantă adecvată. Scăderea recomandată este de 2%. (minimul este de 1,5%). Verificați dacă toate garniturile sunt instalate corect. Apoi efectuați un test de scurgere.
5. Interiorul caroseriei are pante profilate spre ieșire, astfel încât numai partea superioară a caroseriei trebuie așezată orizontal folosind o nivelă cu bulă de aer.
6. Drenajul se toarnă cu podea de ciment până la înălțimea flanșei inferioare.
7. Pentru scurgerile cu capac decorativ, gresia din cabina de dus trebuie sa fie cu cel puțin 1-2 mm mai sus decat marginea superioara a panoului decorativ, astfel incat toata apa sa curga liber in canalul de scurgere.
8. Lipim materialul impermeabil pe marginile corpului curățate anterior folosind silicon flexibil.
9. Umpleți spațiul dintre scurgere și plăci cu liant de silicon.

NOTĂ: DRENARE TREBUIE MONTATĂ CU PLĂCI

Dacă panoul este completat cu plăci, trebuie utilizat un adeziv flexibil de asamblare destinat îmbinărilor metalice și ceramice. Mortarele de ciment nu trebuie folosite.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE:

Partea metalică este fabricată din oțel inoxidabil, care este susceptibilă la zgărieruri și zgărieruri. La curățare, nu folosiți materiale aspre sau as- cuțite. Pentru curățare, utilizați un material moale și detergenți corespun- zători și agenți de curățare destinați oțelului inoxidabil. Când utilizați de- congestionanți, trebuie evitat contactul cu oțelul. Agentul trebuie introdus direct în sifonul de plastic.

- pătrunderea nisipului, de exemplu de la pantofi, poate duce la bloca- rea sifonului și necesitatea demontării acestuia pentru a-l debloca;
- atunci când utilizați un duș cu ploaie, parametrii acestuia trebuie selectați corespunzător pentru drenaj,
- scurgerea trebuie instalată la o distanță de cel puțin 30 cm de sursa de căldură (încălzire prin pardoseală). În cazul unei distanțe mai scurte, sursa de căldură trebuie izolată corespunzător pentru a preveni evaporarea apei în sifon,
- racordarea și instalarea trebuie efectuate de către un instalator sau un specialist conform instrucțiunilor de instalare,
- diametrul conductei de scurgere trebuie să fie de cel puțin 50 mm,
- lungimea conexiunii sifonului la sistemul de canalizare trebuie să fie cât mai scurtă posibil,

CONDIȚII DE GARANȚIE:

Garanția oferă cumpărătorului-utilizator o garanție de 10 ani pentru etanșeitatea produsului și o garanție de 2 ani pentru stratul de vopsea.

1. Garantul garantează că produsul achiziționat de dumneavoastră este lipsit de defecte de material și de fabricație.
2. Factura sau chitanța primită la achiziționarea produsului constituie baza depunerii unei reclamații.
3. Garanția nu acoperă produsele deteriorate ca urmare
 - a. daune mecanice cauzate de vânzător, instalator sau utilizator,
 - b. defecte și daune rezultate din instalarea necorespunzătoare a produsului (contrar instrucțiunilor sau practicii de construcție),
 - c. defecte rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produselor,
 - d. daune rezultate din calcar sau îngrijire necorespunzătoare a pro- duselor,
4. Garanția nu acoperă niciun produs a cărui structură a fost alterată.
5. Garanția nu acoperă piesele de uzură ale produsului, de ex.
6. Alegerea modului de înlăturare a defectului revine Garantului, care poate repara sau înlocui produsul
7. Drepturile de garanție nu includ dreptul cumpărătorului de a pre- tinde rambursarea costurilor suportate sau a daunelor cauzate de funcționarea defectuoasă a produsului.
8. În cazul unui apel nejustificat la serviciul nostru, clientul suportă cos- turile aferente.
9. Garanția devine nulă dacă garantul sau vânzătorul constată că pro- dusul a fost modificat independent sau de către terți.
10. Persoana vătămată este obligată să întreprindă toate măsurile pen- tru limitarea efectelor prejudiciului
11. Produsul care a cauzat deteriorarea trebuie pus la dispoziția Garan- tului pentru expertiza acestuia
12. Garantul se obligă să examineze reclamația în termen de 14 zile de la notificare.